



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de enero de 2005  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 25 de enero de 2005 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Serbia y Montenegro ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir por la presente una copia de la carta dirigida al Secretario General por el Sr. Svetozar Marović, Presidente de la Unión de los Estados de Serbia y Montenegro (véase el anexo).

Mucho le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Nebojša **Kaludjerović**  
Representante Permanente

**Anexo de la carta de fecha 25 de enero de 2005 dirigida al  
Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante  
Permanente de Serbia y Montenegro ante las Naciones Unidas**

21 de enero de 2005

Me dirijo a usted para informarle de las conclusiones del Gobierno de Serbia sobre la difícil situación en Kosovo y Metohija, administradas por las Naciones Unidas en virtud de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad.

En relación con ello, quisiera señalar que desde hace más de un mes, en medio de un invierno muy crudo, varias aldeas serbias han sido privadas de electricidad, con lo que se ha puesto en peligro la vida de varios centenares de hombres, mujeres y niños. Está en juego la existencia misma de la población serbia, cuyos derechos humanos y seguridad básica ya se encontraban gravemente amenazados, especialmente después del estallido de violencia por motivos étnicos ocurrido en marzo de 2004.

El Presidente y el Primer Ministro de la República de Serbia ya habían señalado varias veces la gravedad de la situación a su Representante Especial y el 17 de enero de 2005 lo exhortaron una vez más a que interviniera para restablecer el suministro de electricidad y proteger así vidas humanas. Las autoridades serbias propusieron resolver el problema mediante negociaciones lo antes posible para restablecer inmediatamente el suministro de electricidad y evitar más padecimientos a la población, y su Representante Especial, el Sr. Søren Jessen-Petersen, prometió hacer el día siguiente todo lo que estuviera a su alcance. Lamentablemente, pese a las bajísimas temperaturas, la situación no ha cambiado y no se ha recibido ninguna información al respecto; en tanto, la vida de los habitantes de Lipljan, Batuse y Pri-luzje, especialmente de los ancianos y niños, sigue corriendo grave peligro.

Ayer hablé personalmente con el Sr. Jessen-Petersen, quien me dio seguridades de que tomaría todas las medidas necesarias para resolver el problema lo antes posible. Coincidimos en que ello contribuiría a fomentar la confianza y reducir la inseguridad de la población no albanesa en Kosovo y Metohija.

Como bien sabe usted, dos tercios de la población serbia han sido expulsados de Kosovo y Metohija y hasta la fecha no han podido regresar a sus hogares. Al privar de electricidad en pleno invierno a la población serbia restante se disuade a los desplazados de emprender el regreso y se ejerce presión adicional sobre los serbios para que abandonen Kosovo y Metohija.

Quisiera destacar en particular el hecho de que el Gobierno de Serbia me ha informado de que está dispuesto a hacer todo lo que sea necesario —trátase de suministro de electricidad, servicios técnicos o apoyo financiero— en cuanto se cuente con la aprobación de la UNMIK o de las personas que usted haya autorizado.

En vista de que las Naciones Unidas, al asumir su mandato en Kosovo y Metohija, se han comprometido ante todo a proteger a sus ciudadanos y facilitarles la existencia, estoy convencido de que hará uso de todas sus facultades e intercederá ante sus representantes para poder resolver así este gravísimo problema.

Espero que comprenda la urgencia de este llamamiento.

*(Firmado)* Svetozar Marović